



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

### Y DE BARCELONA,

Del Lunes, 28 de Enero de 1811.

*S. Julian y S. Cirilo Obispo y Confesores.*

Las quarenta horas están en la iglesia de Religiosas Minimas de San Francisco de Paula; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y. ADMÓSFERA
26 á las 11 de la noc.	4 grad.	1 28 p. 2 l.	N O. f. Nubes.
27 á las 7 de la mañ.	2	9 28 1	O. Idem.
27 á las 2 de la tard.	5	2 28	9 Idem.

*Suise d'hier.*

*Continuacion de ayer.*

#### CONDUITE DES ANGLAIS

#### CONDUCTA DE LOS INGLESES

*en Espagne et en Portugal.*

*en España y Portugal.*

Quand la France sera maîtresse de la mer, ses lois se ressentiront de la générosité de son caractère. La libéralité de ses principes maritimes, sera la même que sur terre. Les marchands ne seront point enchainés, s'ils ne sont

Quando la Francia será dueña del mar, sus leyes sabrán á la generosidad de su carácter. La liberalidad de sus principios maritimos será la misma que la de la tierra. Los comerciantes no serán prisioneros; los marineros no

point armés ; tout bâtiment sera couvert par son pavillon.

Concluons donc que dans la première expédition des Anglais, ils pouvoient être utiles aux Espagnols, mais qu'ils ne leur furent d'aucun secours par malhabileté et par égoïsme ; que dans la seconde expédition, ils se comportèrent sans savoir à qui ils avoient affaire, et abandonnèrent impitoyablement leurs alliés, voyant la lutte sérieuse où ils étoient engagés ; que dans la troisième, ils suivirent les mêmes errements, ne faisant que ce qui pouvoit accréditer des libelles et des calomnies, distillant le poison sur la péninsule, et attisant le feu de la discorde et de la guerre civile ; enfin, qu'ils n'ont aucun respect pour le droit des gens ; que rien n'est sacré pour eux ; que s'ils étoient sur terre aussi puissans qu'ils y sont malhabiles, s'ils avoient l'ombre de la puissance de la France, le continent porteroit les fers dont sont chargés les malheureux Indiens. Le droit des gens et la libéralité du Code continental sont dus à la France ; la barbarie du Code maritime est due à l'influence de l'Angleterre sur mer.

tampoco serán enemigos, si no están con armas ; toda embateacion quedará cubierta de su propia bandera.

Concluyamos pues que los ingleses en la primera expedicion podian ser utiles à los españoles ; pero que no les sirvieron de ningun socorro por poca habilidad ó egoismo ; que en la segunda se portaron de manera que no sabian lo que habian de hacer, y abandonaron desapiadadamente sus aliados, viendo la seria lucha à que se habian empeñado ; que en la tercera siguieron los mismos errores, no haciendo sino lo que podia acreditar libelos y calumnias, desfilando el veneno en la península, atizando el fuego de la discordia y guerra civil, finalmente que no tienen respeto ninguno al derecho de gentes, que nada hay de sagrado para ellos ; que si por tierra fuesen tan poderosos como poco hábiles, si tuviesen una sola sombra del poder de la Francia, el continente llevaria los grillos de que van cargados los infelices indios. El derecho de gentes y la liberalidad del codigo continental se deben à la Francia ; la barbarie del codigo maritimo al influxo que la Inglaterra tiene en el mar.

*Decret Imperial du 1.<sup>er</sup> Septembre.*

NAPOLÉON, etc.,

Sur le rapport de notre ministre des cultes, nous avons décrété et décrétons ce qui suit :

Art. 1.<sup>er</sup> Tous les curés des départemens de Rome et de Trasimène qui appelés à nous prêter serment

*Decreto imperial del 1.º de Septiembre*

NAPOLÉON, etc.,

En vista del informe que nos ha hecho nuestro ministro de cultos, hemos decretado y decretamos lo siguiente :

Art. I. Todos los párrocos de los departamentos de Roma, y de Trasimène que habiendo sido llamado

de fidélité, l'ont refusé, ou le refuseront par ignorance des préceptes de l'Eglise et des devoirs imposés par Notre-Seigneur Jésus-Christ, sont considérés comme rebelles à l'autorité temporelle, et déclarés incapables d'exercer les fonctions curiales dans l'étendue de notre Empire.

2. Nos ministres des cultes, de la police générale, des finances et du trésor public sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Nous avons inséré ce décret Impérial, quoique arriéré; parce qu'il est instructif et déclaratif de la volonté de S. M. l'Empereur et Roi.

## VOYAGES.

M. Léopold de Buch, célèbre minéralogiste, auquel nous devons un ouvrage sur les volcans de l'Italie, vient de parcourir la partie la plus septentrionale de la Norvège et de la Suède. Il a nivelé barométriquement tout le pays connu entre la mer Glaciale et le golfe de Bohnie. Il a observé avec une rare sagacité, non seulement le gisement des rochers, l'aspect de la végétation, la température des sources et des cavernes, mais aussi tout ce qui a rapport aux mœurs et à la civilisation naissante des peuples qui habitent ces régions éloignées. Les résultats de ce voyage intéressant viennent d'être publiés dans un ouvrage allemand qui porte le titre de *Voyage en Norvège et en Laponie*, par M. Léopold de Buch,

III  
à prestarnos el juramento de fidelidad no han querido, ó no querran por ignorancia de los preceptos de la Iglesia, y de las obligaciones que Nuestro Señor Jesu-Christo ha impuesto, son considerados como rebeldes à la autoridad temporal, y declarados incapaces de ejercer las funciones curiales en todos los dominios de nuestro imperio.

2. Nuestros ministros de los cultos, de la policia general, de hacienda, y del tesoro publico quedan encargados cada uno en lo que le toca del cumplimiento del presente decreto.

Hemos insertado este decreto Imperial, aunque atrasado, porque es instructivo, y declarativo de la voluntad de S. M. el Emperador y Rey.

## VIAGES.

Mr. Leopoldo de Buch, célèbre minéralogiste à quien debemos una excelente obra sobre los volcanes de Italia, acaba de correr la parte mas septentrional de la Noruega y de la Suecia. El ha nivelado barométricamente todo el país que se conoce entre el mar glacial y el golfo de Bomia. Ha observado con una rara sagacidad no solamente la position de los penascos, el aspecto de la végétation, el temperamento de los manantiales y cavernas, sino tambien todo lo que mira las costumbres, y la civilizacion primitiva de los pueblos que habitan en estas regiones apartadas. Las resultados de este viage interesante acaban de publicarse en una obra alemana cuyo titulo es: *Viage en Noruega, y en Laponia* por Mr. Leopoldo de Buch, individuo de

*membre de l'Académie royale de Berlin*; deux volumes in-8°, avec des cartes géographiques. On lit avec intérêt la description des sites pittoresques qu'offrent les Alpes de la Norvège, les montagnes de Dovrefieldt, au milieu desquelles s'élève majestueusement la pyramide colossale du Schnechœttan à la hauteur de 1270 toises. On est surpris de voir que la limite de la végétation qu'en Suisse on trouve fixée à une hauteur de 1000 toises, excède encore 660 toises sous les 62° de latitude boréale.

la Academia real de Berlin, dos volúmenes en octavo con mapas geográficos. En esta obra se lee con interés descripción que presentan los Alpes de la Noruega, los montes de Dovrefieldt, en medio de los quales se eleva majestuosamente la pirámide colosal de Schnechœttan hasta la altura de 1270 toesas. Causa admiración ver que el límite de la vegetación que en Suecia se halla fixada a una altura de 1000 toesas, excede aun 660 tosas a 62 grados de latitud boreal.

(Se continuará.)

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Tous fabricans, marchands ou débitans, ayant en leur pouvoir des marchandises coloniales, sont tenus d'en faire la déclaration, sous les mêmes peines portées à l'arrêté du 5 de ce mois. Sont seulement exempts de faire cette déclaration les particuliers qui n'auraient des marchandises coloniales que pour leur consommation. Cette déclaration devra être faite d'ici au premier février suivant.

Todos los fabricantes, mercaderes ó vendedores, habiendo habido en su poder mercaderías coloniales, están obligados de hacer la declaración de ellas baxo las mismas penas referidas en el decreto del 5 de este mes. Los particulares que hubieren mercaderías coloniales sino para su gasto quedan solos exceptuados de hacer dicha declaración. Deberán hacerla de aquí al primero de febrero próximo.

Barcelonne, le 27 janvier 1811.  
Le Secrétaire-général de l'Intendance,  
Signé, PARIS-LASPLAIGNES.

Barcelona 27 de enero de 1811.  
El Secretario general de la Intendencia  
Firmado, PARIS-LASPLAIGNES.

Mañana en la Iglesia de los PP. de la Congregación del Oratorio de S. Felipe Neri se celebrará la fiesta de S. Francisco de Sales, obispo de Ginebra, fundador y Preposito de la congregación del Oratorio de la ciudad de Tonon: sitando aquella Iglesia se gana indulgencia plenaria.

### THEATRE FRANÇAIS.

*Agnès Sorel ou la Belle des Belles*, opera en 3 actes et à spectacle, suivi de *L'enlèvement Supposé*, comédie en un acte.

### TEATRO FRANCES.

*Inés Sorel ó la mas hermosa*, ópera en 3 actos de teatro, precedida de *Enganchamiento fingido*, comedia en un acto.